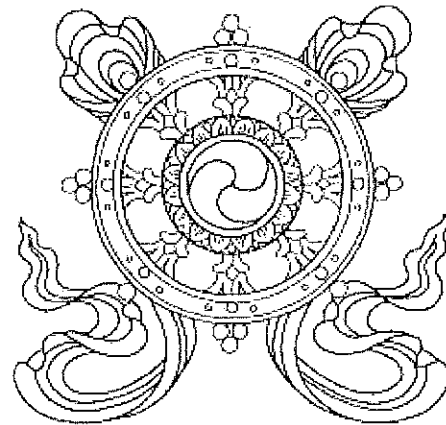


# 日常共修

by Chödpa Lama Choekyi Wangpo



### 皈依發心

།སངས་རྒྱལ་ཚོས་དང་ཚོགས་ཀྱི་མཚོག་རྣམས་ལ།

།བྱང་ལྷུ་བར་དུ་བདག་ནི་སྐྱབས་སུ་མཚི།

山借 灼等 作之 作南啦  
諸佛正法聖僧眾中尊

撐速 巴都 打尼 甲蘇次  
直至證悟菩提我皈依

།བདག་གིས་སྦྱིན་སོགས་བགྱིས་པའི་བསོད་ནམས་ཀྱིས།

།འགོ་ལ་པན་གྱིར་སངས་རྒྱལ་འགྲུབ་པར་ཤོག།

打既 箭索 借皮 梳南借  
我以所修布施諸功德

左喇 遍車 山借 祝怕梳 【三次】  
為利一切眾生願成佛

### 四無量心

།སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་བདེ་བ་དང་བདེ་བའི་རྒྱ་དང་ལྡན་པར་གྱུར་ཅིག།

།སྦྱུག་བསྐྱལ་དང་སྦྱུག་བསྐྱལ་གྱི་རྒྱ་དང་བྲལ་བར་གྱུར་ཅིག།

閃襯 探借 爹哇等 爹畏 注等 釘怕 註積  
願一切眾生具足樂及樂因

獨勾等 獨勾 借註等 找哇 註積  
願一切眾生遠離苦及苦因

།སྦྱུག་བསྐྱལ་མེད་པའི་བདེ་བ་དམ་པ་དང་མི་འབྲལ་བར་གྱུར་ཅིག།

獨勾 美披 爹哇 擔巴等 美找哇 註積  
願一切眾生不離無苦妙樂

།ཉེ་རིང་ཆགས་སྤང་གཉིས་དང་བྲལ་བའི་བཏང་སྦྱོམས་ཚེན་པོ་ལ་གནས་པར་གྱུར་ཅིག།

咧穎 測等 尼等 找畏 籐揚 陳婆啦 咧怕 註積 【三次】  
願一切眾生離怨親愛憎二邊住大平等捨

# 金剛薩埵百字明咒

卍

ཨོྫེ་བཏུ་སངས་མཁའ་ལ།

唵 班札薩埵薩嗎呀  
金剛薩埵，

མ་རུ་སྤྲ་ལ་ཡ།

嗎努巴拉呀  
願汝於我能守誓

ཁང་སངས་ཏེ་ལོ་པ།

班札薩埵 爹諾巴  
願汝於我能堅定

ཏིལྱའི་རྫོ་མེ་གྲ་མ།

地叉支左 咩巴哇  
願汝於我能常住

ལུ་ཏི་ཕྱི་མེ་གྲ་མ།

蘇多卡唷 咩巴哇  
願汝於我生歡喜

ལུ་བོ་ཕྱི་མེ་གྲ་མ།

蘇波卡唷 咩巴哇  
願汝於我心愉悅

ཨ་རུ་རྫོ་མེ་གྲ་མ།

阿努惑多 咩巴哇  
於我慈愛恆眷顧

ལས་སྤྱི་སྤྱི་བྲ་ཡ་རྣམ།

沙哇 悉地 咩叉 也叉  
賜我一切皆成就

ལས་ཀམ་སུ་ཙ་མེ།

沙哇 加嗎 蘇渣咩  
一切行事皆善業

ཙིཏྱི་ཤི་ཡི་ཀུ་རུ་མྱེ།

節擔 司哩欽 咕嚕吽  
成就我心得善妙

ཧ་ཧ་ཧ་ཧ་ཧོ། ལྷ་ག་མཐ་སཐ་ཏ་ཐུ་ག་ཏ།

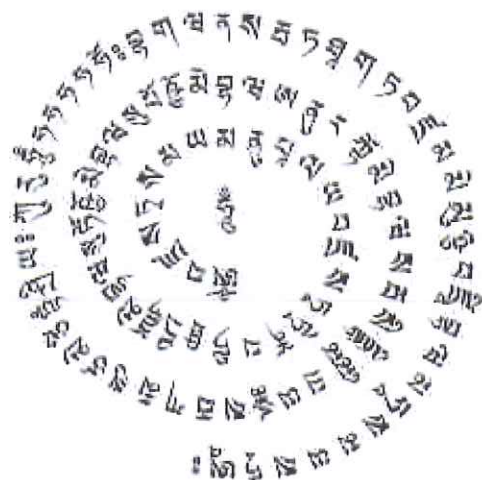
哈哈哈哈哈 叭 巴加灣 沙哇 打他加打  
哈哈哈哈哈 總攝如來薄伽梵

ཁང་སྤྲ་མེ་སུ་ཏུ་བཏོ་གྲ་མ།

班札 嗎咩 悶渣 班之 巴哇  
金剛薩埵勿棄我

མ་རུ་སངས་མཁའ་སངས་ལུ་ཨུཾ།

嗎哈 薩麻也 薩埵阿  
殊勝誓句守護者



འུཾ  
VAIRA

ཨ

HA

ཨུཾ

HUNG

ཨུཾ

OM

འུཾ

TVA



སྐྱོ་པོ་དྲེགས་པ་ཅན་རྣམས་ཚར་བཅད་ནས།

界嚮 哲巴 間南 擦界內  
凡夫驕慢見眾咸摧折，

།འགྲན་རྒྱ་མེད་པར་མཛད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

枕達 沒巴 則拉 恰擦羅  
世尊舉世無匹我頂禮。

།འཛིག་རྟེན་ཚོས་དང་མཐུན་པར་བྱ་བ་དང་།

吉滇 卻倫 吞巴 甲哇倫  
世間諸法彼咸隨順之，

།བན་མ་ཐོ་སྤང་ཕྱིར་བཅུན་མོ་ཡི།

卡拿 瑪透 邦企 尊摩宜  
為斷致苦之業納妃眷，

།འཁོར་དང་ལྡན་མཛད་ཐབས་ལ་མཁའ་ས་པ་ཡིས།

擴倘 滇則 踏拉 客巴宜  
世尊深明善巧方便法，

།རྒྱལ་སྲིད་སྐྱོང་བར་མཛད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

嘉夕 炯哇 則拉 恰擦羅  
以此護衛國家我頂禮。

།འཁོར་བའི་བྱ་བར་སློང་པོ་མེད་གཟིགས་ནས།

擴威 甲哇 寧波 沒息內  
洞察輪迴諸行無實義，

།བྱིམ་ནས་བྱུང་སྟེ་མཁའ་ལ་གཤེགས་ནས་ཀྱང་།

欽內 炯喋 卡拉 謝內將  
逃離家宅漫遊於虛空，

།མཚོད་རྟེན་རྣམ་དག་དུང་དུ་ཉིད་ལས་ཉིད།

卻滇 南達 種讀 尼拉尼  
清淨佛塔之前逕自行，

།རབ་རྩ་བྱུང་བར་མཛད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

拉杜 炯哇 則拉 恰擦羅  
完全捨離之舉我頂禮。

།བརྩོན་པས་བྱུང་རྒྱབ་སྐྱབ་པར་དགོངས་ནས་ནི།

尊貝 強秋 竹巴 拱內尼  
作意由精進行證菩提，

།ཞི་རུ་ནའི་འགྲམ་དུ་ལོ་དྲུག་ཏུ།

涅仁 札拿 掌讀 羅竹杜  
尼連禪河河畔六年間，

།དཀའ་བ་སྤུང་མཛད་བརྩོན་འགྲུས་མཐར་ཕྱིན་པས།

噶哇 界則 尊居 踏沁貝  
難行苦行精進達彼岸，

།བསམ་གཏན་མཚོག་བརྟེས་མཛད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

桑滇 秋捏 則拉 恰擦羅  
獲致殊勝禪定我頂禮。

།ཐོག་མ་མེད་ནས་འབད་པ་དོན་ཡོད་ཕྱིར།

透瑪 沒內 北巴 屯約企  
無始以來具義精進故，

།མ་ག་རྩ་ཡི་བྱུང་རྒྱབ་ཤིང་དུང་དུ།

瑪噶 拉宜 強秋 行種讀  
摩竭陀國菩提聖樹下，

།སྐྱིལ་ཀྱང་མི་གཡོ་མཛོན་པར་སངས་རྒྱས་ནས།

吉鍾 米又 溫巴 森杰內  
示現不動金剛跏趺坐，

།བྱུང་རྒྱབ་རྫོགས་པར་མཛད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

強秋 昨巴 則拉 恰擦羅  
圓成正等正覺我頂禮。

ལྷགས་རྗེས་འགྲོལ་ལྷུང་དུ་གཟིགས་ནས་ནི།

圖杰卓拉 紐讀息內尼  
以大悲心迅亟視眾生，

ལྷ་ར་རྒྱ་སི་ལ་སོགས་གནས་མཚོག་ཏུ།

瓦拉纳西 拉梭內秋杜  
於鹿野苑等殊勝聖地，

ཚོས་གྱི་འཁོར་ལོ་བསྐོར་ནས་གདུལ་བྱ་རྣམས།

卻吉 擴洛 過內 讀甲南  
轉妙法輪凡諸所化眾，

ཐིག་པ་གསུམ་ལ་འགོད་མཛད་ལུག་འཚལ་ལོ།

帖巴 松拉 軌則 恰擦羅  
皆安置於三乘我頂禮。

ལགལ་གྱིས་རྗོལ་བ་ངན་པ་ཚར་བཅད་ཕྱིར།

賢吉 果哇 年巴 擦界企  
為斷他人惡意辯難故，

ལུ་སྟེགས་སྟོན་པ་དུག་དང་ལྷས་ཕྱིན་སོགས།

木喋 敦巴 竹倘 蜡僅梭  
外道六師提婆達多等，

འཁོར་མོ་འཇིག་གི་ཡུལ་དུ་བདུད་རྣམས་བཏུལ།

擴摩 吉吉 由讀 度南杜  
擴摩吉之境內降魔眾，

ལུབ་པ་གཡུལ་ལས་རྒྱལ་ལ་ལུག་འཚལ་ལོ།

圖巴 由雷 嘉拉 恰擦羅  
能仁勝諸戰鬥我頂禮。

ལྷིད་པ་གསུམ་ན་དཔེ་མེད་ཡོན་ཏན་གྱི།

夕巴 松拿 貝沒 元滇吉  
於三有中以無比功德，

ལམ་ཉན་དུ་ཡོད་པར་ཚོ་འཕུལ་ཚེན་པོ་བསྟན།

娘讀 約巴 秋出 千波滇  
於舍衛國示現大神通，

ལྷ་མི་འགྲོ་བ་ཀུན་གྱིས་རབ་མཚོད་པ།

蜡米 卓哇 袞吉 拉卻巴  
天人一切眾生咸供養，

ལབསྟན་པ་རྒྱས་པར་མཛད་ལ་ལུག་འཚལ་ལོ།

滇巴 杰巴 則拉 恰擦羅  
法教廣為流佈我頂禮。

ལེ་ལོ་ཅན་རྣམས་ཚོས་ལ་བསྐྱལ་བྱའི་ཕྱིར།

雷洛 間南 紐讀 固界企  
為散逸眾迅亟惕勵故，

ལཱ་མཚོག་གོང་གི་ས་གཞི་གཙང་མ་རུ།

札秋 種吉 薩息 臧瑪如  
於拘尸城清淨大地上，

ལའཛི་མེད་དོན་ལྷ་བུའི་སྐྱ་གཤེགས་ནས།

企沒 多杰 大樸 固謝內  
無死金剛之身壞滅已，

ལུངན་འདའ་བར་མཛད་ལ་ལུག་འཚལ་ལོ།

娘恩 達哇 則拉 恰擦羅  
契入寂滅涅槃我頂禮。

ལཡང་དག་ཉིད་དུ་འཇིག་པ་མེད་ཕྱིར་དང་།

揚達 尼讀 吉巴 沒企倘  
清淨法性不被摧毀故，

ལམ་འོངས་སེམས་ཅན་བསོད་ནམས་ཐོབ་བྱའི་ཕྱིར།

瑪翁 森間 索南 透且企  
當來眾生堪得福德故，



དེ་ཉིད་དུ་ནི་རིང་བསྐལ་མང་སྐལ་ནས།

喋尼 讀尼 仁色 芒助內  
世尊化現許多舍利子，

མཇེད་པའི་ཚུལ་ལ་མདོ་ཙམ་བསྟོད་པ་ཡི།

賊貝 促拉 朵贊 對巴宜  
種種行誼佛經所讚嘆，

དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་བྱིད་སྐུ་ཅི་འདྲ་དང་།

喋行 謝巴 傑固 季札檔  
一如世尊如來之佛身，

སྐྱ་གདུང་ཆ་བརྒྱད་མཇེད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

固東 恰給 則拉 恰擦羅  
靈骨分作八份我頂禮。

དགོ་བས་འགོ་བ་ཀུན་གྱི་སྟོད་པ་ཡང་།

給威 卓哇 棍寄 倔巴揚  
以此善業願令一切眾，

འཁོར་དང་སྐྱ་ཚེའི་ཚད་དང་ཞིང་ཁམས་དང་།

扣檔 固策 策檔 行亢檔  
眷屬壽量以及淨土等，

དེ་ལྟར་བརྟན་པའི་བདག་པོ་བཙམ་ལུན་གྱི།

迪大 殿貝 達波 炯殿寄  
如彼示現之主薄伽梵，

ཁདེ་གཤེགས་ཉིད་གྱི་སྟོད་དང་མཚུངས་པར་ཤོག།

喋謝 逆給 賊檔 勿巴秀  
所行皆與善逝所作同。

བྱིད་གྱི་མཚན་མཚོག་བཟང་པོ་ཅི་འདྲ་བ།

傑寄 粲秋 桑波 季札哇  
一如尊之殊勝善妙相，

དེ་འདྲ་ཁོ་ནར་བདག་སོགས་འགྲུར་བར་ཤོག།

喋札 扣拿 達嗽 久哇秀  
僅僅如彼吾等願成就。

ཁན་དང་དབུལ་ཕོངས་འཐབ་རྩོད་ཞི་བ་དང་།

內檔 勿碰 踏最 息哇檔  
疾病貧窮戰爭悉平息，



བྱིད་ལ་བསྟོད་ཅིང་གསོལ་བ་བཏབ་པའི་མཐུས།

去拉 對淨 嗽哇 大貝退  
以此讚歎祈請世尊力，

ཚོས་དང་བཀའ་ཤིས་འཕེལ་བར་མཇེད་དུ་གསོལ།།

卻檔 乍夕 配哇 賊獨嗽  
祈願佛法廣佈吉祥增。



ཁདེག་སོགས་གང་དུ་གནས་པའི་ས་ཕྱོགས་སུ།

達嗽 剛獨 內貝 薩秋速  
吾等無論身處於何處，



༄༅། །སྐྱུ་བ་བརྒྱད་བསྟན་པའི་བཙུག་པོ་སྐྱུ་བ་སྐྱུ་གས་པའི་གསོལ་འདེབས་དོན་ཐམས་ཅད་ཡོངས་སྐྱུ་གྲུབ་པའི་དབྱངས་སྟོན་ཅེས་བྲུ་བ། །

### 實修傳承教法祈願文 - 道歌

(讚誦噶舉傳承之父馬爾巴大師)。

阿旺雍登嘉措 (第一世蔣貢康楚仁波切) 撰



༄༅། སླིང་སྟོབས་ཆེན་པོས་འཕགས་ཡུལ་ལན་མང་བགྲོད།

寧多 千波 帕優廉芒朵

以大勇氣多次印度行

གྲུབ་པ་ཆེན་པོས་ཚོ་འཕྲུལ་ཅིར་ཡང་སྟོན།

竹巴千波秋出吉楊敦

以大成就示現諸神通

ཁུས་མཐུ་ཆེན་པོས་སྐྱུ་དག་ཅད་ནས་བཅད།

努圖千波固札結涅界

以大能力斷除諸煩惱

སློབ་གྲོས་ཆེན་པོས་ཚོས་ཀུན་དེ་ཉིད་གཟིགས།

洛多千波卻棍碟尼席

以大智慧觀諸法實性

ལོ་རྩུ་ཆེན་པོའི་ཞབས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།།

洛札千波暇拉梭哇碟

譯師馬爾巴前我祈請

དཀའ་སྐྱུད་ཆེན་པོས་སྐྱུ་མ་མཉེས་པར་མཇོད།

嘎界千波喇嘛念巴賊

以大苦行欣悅於上師



བཙོན་འགྲུས་ཆེན་པོས་སྐྱབ་པའི་རྒྱལ་མཚན་བརྩུགས།

尊杜千波竹唄嘉燦族

以大精進豎立成就幢

ཤེག་པ་ཆེན་པོའི་རིགས་མཚོག་ཡོངས་སུ་སད།

貼巴千波哩秋雍蘇瑟

尊者密勒日巴我祈請

ཕྱིན་ལས་ཆེན་པོས་མཁའ་དང་མཉམ་པར་བདལ།

聽咧千波卡倫娘巴達

以大事業廣布等虛空

རས་པ་ཚོན་པོའི་ཞབས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།།

蕊巴千波暇拉梭哇磔

以大乘法醒悟諸善種

ཕྱག་རྒྱ་ཆེན་པོའི་རྟོགས་པ་མངོན་དུ་གྱུར།

恰加千波多巴恩圖秋

以大手印如實而證悟

སྟི་སྟོམ་ཆེན་པོའི་ཞབས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།།

寧貢千波暇拉梭哇磔

尊者岡波巴前我祈請

འདམ་པ་རྣམས་ལ་གྲུས་པས་གསོལ་བ་ཏབ་མཐུས།

唐巴南拉庫貝縮大途

於諸聖眾虔誠祈請故

བསྟན་པ་རིན་ཆེན་ཕྱོགས་བརྩུར་རྒྱས་པ་དང་།

滇巴仁千秋究傑巴倘

尊貴法教弘揚遍十方

སྐྱབ་བརྒྱད་བསྟན་འཛིན་མཚོག་རྣམས་ཞབས་བརྟན་ཅིང་།

竹居滇進秋南暇滇金

祈願持教聖眾長住世

འཇིག་རྟེན་དགེ་ལེགས་ཆེན་པོས་བྱུང་པར་ཤོག།།

吉滇給列千波恰巴修

吉祥善樂遍滿於世間

ཅིས་པ་ནི་ཀུན་གཟིགས་སྤྱི་མ་འཇམ་དབྱེངས་མཁྱེན་བརྩེའི་དབང་པོས་དག་སྦྱང་གི་ཚོས་ཕྱི་ལས་བྱུང་བའོ།།

此祈願文由全知上師蔣揚欽哲旺波之淨觀下所撰

སྐྱེ་བ་ཀུན་ཏུ་ཡང་དག་སྒྲ་མ་དང་།

皆哇昆度章達喇嘛倘  
一切世中不離上師側

ས་དང་ལམ་གྱི་ཡོན་ཏན་རབ་རྫོགས་ནས།

薩倘朗吉永殿惑奏涅  
圓滿一切地與道功德

འབྲལ་མེད་ཚོས་གྱི་དཔལ་ལ་ལོངས་སྤྱོད་ཅིང་།

札美初吉巴拉隆卻慶  
全然滲入彼尊榮耀法

དོན་རྒྱུ་འཆང་གི་གོ་འཕང་ལྷུང་ཐོབ་ཤོག།

多傑強季果嘮紐托修  
願吾速證金剛持果位

༄༅། །མུལ་འབྲུལ། །

獻曼達供

ཇོ་བོ་རྩ་མི་ལྷ་རྩྱུ་།

噶 班札布咪阿空  
噶 金剛地基 阿吽

བསྐོར་བའི་དབུས་སུ་རྩྱུ་།

過喂噢素吽

ཤར་དུ་ལུས་དང་ལུས་འཕགས་པོ།

沙爾 努等 努帕  
身洲及勝身洲

ལག་ལེན་མ་བར་དག་པ་དབང་ཆེན་གསེར་གྱི་ས་གཞི།

施 淋扒爾 達巴橫青些借沙施  
大地變成清淨之黃金地基

རིའི་རྒྱལ་པོ་རི་བབ། །ཤར་ལུས་འཕགས་པོ།

域衣 交破 域惑 薩努咩波  
中央為山王勝須彌山 東勝神洲

ལྷོ་རང་ཡབ་དང་རང་ཡབ་གཞན།

哈羅爾 啞泣等 啞泣脛  
貓牛洲及勝貓牛洲

ཇོ་བོ་རྩ་མི་ལྷ་རྩྱུ་།

噶 班札域既阿吽  
噶 金剛護輪 阿吽

ལྷོ་འཛམ་གྲུ་གྱི་དང་།

哈羅 浸布玲  
南瞻部洲

ལྷོ་ལྷོ་གཞི་ལྷོ་ལྷོ་དང་ལམ་མཚོག་འགྲོ།

女度 怨釘 等 林作佐  
小行洲及勝道行洲

ཕྱི་ལྷགས་རིའི་ལུ་ལྷུང་གི་ས་ཡོངས་སུ་།

次測域衣沐咕之容素  
外鐵圍山圍繞吽字

ལུ་བ་ལང་སྤྱོད།

女巴冷雀  
西牛貨洲

བྱང་རྒྱ་མི་སྒྲུ་།

撐 渣咪靚 等 渣咪靚 之打  
勝邊洲及有勝邊洲

བྱང་རྒྱ་མི་སྒྲུ་།

撐 渣咪靚  
北俱盧洲

སྒྲུབ་གྱི་བླ། 永波車衣 域和 寶山王	རིན་པོ་ཆེའི་རི་བོ། 帕心借升 如意樹	དངུལ་བསམ་གྱི་ཤིང་། 哆佐衣哇 隨欲牛	འདོད་འཇོ་ཡི་བ། 瑪麼披羅托 自長稻穀	མཚོ་ས་པའི་ལོ་ཉླ། 過羅永波車 輪寶	འཕོ་ལོ་རིན་པོ་ཆེ། 諾布永波車 如意寶珠	
བུའུ་མོ་རིན་པོ་ཆེ། 尊麼 永波車 王后寶	བློན་པོ་རིན་པོ་ཆེ། 浪波 永波車 大臣寶	སྤང་པོ་རིན་པོ་ཆེ། 冷波 永波車 象寶	ཉླ་མཚོག་རིན་པོ་ཆེ། 打作 永波車 馬寶	དམག་དཔོན་རིན་པོ་ཆེ། 麥龐 永波車 將軍寶	གཏེར་ཆེན་པོའི་བྱམ་པ། 踢青 波衣 碰巴 鉅藏瓶	
སྒྲིག་པ་མ། 既巴瑪 嬉女	ཐེང་བ་མ། 鄭哇瑪 鬢女	སྲུ་མ། 奴瑪 歌女	གར་མ། 加爾瑪 舞女	མེ་ཉླ་མ། 咩托瑪 花女	བདུག་སྒྲོ་མ། 嚙波瑪 香女	སྒྲིང་གསལ་མ། 冷笱瑪 燈女
དྲི་ཆབ་མ། 支插瑪 塗女	ཉི་མ། 尼瑪 日	ལྷ་བ། 達哇 月	རིན་པོ་ཆེའི་གདུགས། 永波車衣 獨 寶傘	ཕྱོགས་ལས་རྣམ་པར་རྒྱལ་བའི་རྒྱལ་མཚན་དབུས་སུ་ལྷ་དང་མིའི་དཔལ་འབྱོར། 作例 淋扒爾 交喂 交青 噢素 哈啦等 咪衣 拋佐 威攝十方尊勝幢 曼達中央，一切天道人道福報		

ཕྱུག་སྲུ་མཚོགས་པ་མ་ཚང་བ་མེད་པ། 潘宋 作巴 瑪撐哇 咩巴 所成受用富樂	ཞིང་ཁམས་རྣམ་པར་དག་པ་འདི་ཉིད། 升襟 淋怕爾 得巴 地呢 無不圓滿具足	དྲིན་ཅན་རྩ་བ་དང་བརྒྱུད་པར་བཅས་པའི་དཔལ་ལྷན་སྲུ་མ་དམ་པ་ 貞青 吒哇等 朱怕爾 遮披 拋電 喇嘛 擔巴 至尊根本上師及具德諸傳承上師眾
རྣམས་དང་། 淋等	ཡི་དམ་དགྱིལ་འཕོར་གྱི་ལྷ་ཚོགས། 衣擔 招過 之 啦作 本尊壇城聖眾	དཀོན་མཚོག་རིན་པོ་ཆེ་རྣམ་པ་གསུམ་དང་། 公作 永波車 淋巴 心等 三寶聖眾
ལ་འབུལ་བར་བགྱིའོ། 借巴 淋啦 布哇爾 之 哦 如是敬獻此供養	བྱུགས་རྗེས་འགོ་བའི་དོན་དུ་བཞེས་སུ་གསོལ། 禿遮 左喂 端度 些素梳 祈以慈悲利眾而納受	བཞེས་ནས་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབ་ཏུ་གསོལ། 些咧 煎之 粒度梳 受已祈請賜加持

### 曼達供

ཁག་ཞི་སྒོ་ས་ཚུས་བྱུགས་ཤིང་མེ་ཉོག་བགམ།  
 沙司布朱竹升咿托浸  
 香水塗飾鮮花鋪滿地

རི་རབ་སྒྲིང་བཞི་ཉི་ལྷས་བརྒྱན་པ་འདི།  
 域惑令司尼爹鄭巴地  
 須彌四洲日月作嚴飾

ཁངས་རྒྱས་ཞིང་དུ་དམིགས་ཉེ་ཕུལ་བ་ཡིས།  
 山遮升啦覓爹婆哇衣  
 以此所緣佛刹作供養

འགོ་ཀུན་རྣམ་དག་ཞིང་ལ་སྦྱོང་བར་ཤོག།  
 左冠淋打升啦雀怕爾梳  
 願諸眾生受用清淨土

ཞོ་གུ་རུ་རྒྱ་མཚུལ་དུ་ཇ་མེ་གླ་ས་ལུང་སྒྲ་ར་ཏ་ས་མ་ཡེ་ཨུ་རྒྱུ།  
 喻 咕嚕 惑啦 曼達啦 布吒 咿加 沙沫吒 沙怕 惑啦 沙瑪耶 啊吽

ཁེམས་ཅན་རྣམས་ཀྱི་བསམ་པ་དང་།  
 閃青淋之深巴等  
 於諸眾生之所需



སྒོ་ཡི་བྱེ་བྲག་ཇི་ལྟ་བུར།  
 羅衣借則之打哇  
 依其根器不同故



ཚེ་ཚུང་ཐུན་མོང་ཐེག་པ་ཡི།  
 車充童芒錫巴衣  
 大小勝共諸乘法

ཚོས་ཀྱི་འཁོར་ལོ་བསྐོར་དུ་གསོལ།།  
 灼之過羅哥度梳  
 祈請轉動聖法輪



# 蓮師七句祈請文



༄༅།

ཧྲུཿ  
པྱ

ཨོ་རྒྱལ་ཡུལ་གྱི་རྒྱབ་བྱང་མཚམས་མཁའ་མཚོ་།

鄔堅于集努蔣餐

鄔金境域西北隅

ཡ་མཚན་མཚོག་གི་དངོས་གྲུབ་བརྟེན་མཁའ་མཚོ་།

涯參秋嘎哦竹涅

證得稀有勝悉地

འཕོར་དུ་མཁའ་འཕོ་མང་པོས་བསྐྱོར་མཁའ་མཚོ་།

擴度康卓芒播過

空行眷屬眾圍繞

བྱིན་གྱིས་བརྒྱབ་སྐྱོབ་ཕྱིར་གཤེགས་སུ་གསོལ་མཁའ་མཚོ་།

僅吉拉契謝蘇梭

垂賜加持祈降臨

བདུ་གོ་སར་སྤོང་པོ་ལམ་མཁའ་མཚོ་།

貝瑪給薩董波拉

勝妙蓮莖花蕊上

བདུ་འབྱུང་གནས་ཞེས་སུ་གྲགས་མཁའ་མཚོ་།

貝瑪炯內謝素扎

世稱名號蓮花生

ཁྱེད་གྱི་རྗེས་སུ་བདག་བསྐྱོབ་གྱི་མཁའ་མཚོ་།

切吉節蘇達竹契

我願隨尊而修行

གུ་ཅུ་བདུ་སྤྱི་ཧྲུཿ

咕嚕貝瑪悉地吽



ཨོཾ་ཨཱཿ་རྩེ་བཟོ་གུ་རུ་བླ་མི་རྩེ་རྩེ་  
唵啊吽 班扎 咕嚕 貝瑪悉地吽 【108 次】

### 蓮師除障祈請文

ཏུས་ག་སུམ་སངས་རྒྱས་གུ་རུ་རིན་པོ་ཆེ།

杜松 桑傑 咕嚕 仁波切

三世佛陀咕嚕仁波切

ཁར་ཆད་གུན་སེལ་བདུད་འདུལ་དྲག་པོ་རྩལ།

巴切 袞些 敦杜 札波札

障礙遍除威猛伏魔力

ཕྱི་ནང་གསང་བའི་བར་ཆད་ཞི་བ་དང་།

企朗 桑威 巴切 息哇當

加持消除內外密障礙

འདོས་གྲུབ་གུན་དང་བདེ་བ་ཆེན་པོའི་ཞབས།

哦竹 袞達 喋哇 千波俠

一切成就之主大樂尊

ཁག་སོལ་བ་འདེབས་སོ་བྱིན་གྱིས་རྒྱབས་ཏུ་གསོལ།

梭哇 喋梭 勤記 拉杜梭

至誠祈請祈請賜加持

འབས་མ་བ་ལྷུན་གྱིས་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།།

桑巴 倫記 竹巴 勤記洛

加持所願自然獲成就

༄༅། སྐྱབས་བདུན་མ། །

### 七救護祈請文

聖者 吉天頌恭 所撰



མ་སྐྱེ་བ་མེད་པའི་ཚོས་དབྱིངས་ན།	ཡུམ་རྗེ་བཙུན་ལྷ་མོ་སྐྱོལ་མ་བལྟགས།	དེ་སེམས་ཅན་ཀུན་ལ་བདེ་སྦྱིར་མ།	འབདག་འཇིགས་པ་ཀུན་ལས་བསྐྱབ་ཏུ་	
瑪戒哇美貝卻應南	由節尊拉摩卓瑪修	喋森間袞喇喋得瑪	達及巴袞雷架杜梭	
母於無生法界中，	安住尊聖之度母，	予諸有情安樂母，	祈救護我出怖畏。	
གསོལ།	འང་ཚོས་སྐྱེ་ཡིན་པར་མ་ཤེས་པར།	སེམས་ཉོན་མོངས་དབང་དུ་གྱུར་པ་ཡི།	མ་འཁོར་བར་འབྱམས་པའི་སེམས་ཅན་ལ།	ཡུམ་ལྷ་
攘卻固寅巴瑪歇巴	森女蒙汪讀就巴宜	瑪擴哇噶貝森間喇	由拉莫	
不識已即法身故，	心為煩惱力所縛，	流轉輪迴如母眾，		
མོ་སྦྱིང་གྱིས་བསྐྱབ་ཏུ་གསོལ།	ཚོས་སྦྱིང་ནས་རྒྱུད་ལ་མ་སྐྱེས་པར།	ཐ་སྐད་ཚོག་གི་རྗེས་འབྲངས་ནས།	བྱུང་མཐའ་ངན་པས་བསྐྱུས་པ་ལ།	ཡུམ་ཡང་
確基架杜梭	卻寧涅舉喇瑪戒巴	塔涅契吉節掌涅	竹踏恩背呂巴喇	由養
懇請佛母慈救護。	法義於心未生際，	唯隨名言及文句，	下劣宗義所矇騙，	

དག་གི་ལྷ་མོས་བསྐྱབ་ཏུ་གསོལ།	ཉོགས་པར་དགའ་བ་རང་གི་སེམས།	མ་ཐོང་ནས་གོམས་པར་མི་བྱེད་པར།	བྱུང་ངན་པས་གཡིངས་པ་ལ།	ཡུམ་ཅུན་
達吉拉莫架杜梭	豆巴嘎哇攘吉森	通涅拱巴米潔巴	洽哇恩背言巴喇	由診
清淨佛母祈救護	難能了悟自心性，	見已於彼未修持，	為諸惡行所散亂，	
པའི་ལྷ་མོས་བསྐྱབ་ཏུ་གསོལ།	སེམས་རང་བྱུང་གཉིས་མེད་ཡི་ཤེས་ལ།	ཁགྱིས་སུ་འཇིན་པའི་བག་ཚགས་གྱིས།	རྗེ་ལྷར་བྱས་ཀྱང་བཅིངས་པ་རྣམས།	
貝拉莫架杜梭	森攘炯尼美耶謝喇	尼蘇緊貝拔洽基	吉大節將津巴南	
正念佛母祈救護。	自生無二之本慧，	執為二之習氣故，	一切所作皆繫縛，	
འབྲུགས་གཉིས་མེད་གྱི་ལྷ་མོས་བསྐྱབ་ཏུ་གསོལ།	ཡང་དག་གི་དོན་ལ་གནས་བྱས་ཀྱང་།	རྒྱུ་འབྲས་གྱི་རྟེན་འགྲེལ་མི་ཤེས་པས།	ཤེས་བྱའི་དོན་ལ་མོངས་	
突尼美基拉莫架杜梭	仰達吉屯喇涅節將	就折滇哲米歇貝	謝節屯喇蒙	
心無二母祈救護。	雖安住於清淨義，	不識因果緣起故，	於所知義起愚矇，	

པ་ལ། །ཡུམ་ཀུན་མཁུན་གྱི་སྒྲོལ་མོས་བསྐྱབ་ཏུ་གསོལ། །སྒྲོལ་བྲལ་ནམ་མཁའི་མཚན་ཉིད་ཅན། །ཐམས་ཅད་དེ་དང་དབྱེར་མེད་གྱིས། །ད་དུང་སྒྲོབ་མའི་གང་ཟག།

巴喇 由袞千吉拉莫架杜梭 珠折南切千尼間 湯界喋倘葉味吉 塔懂落梅扛灑喇  
遍智佛母祈救護。 離戲具足虛空性， 一切與彼無別故， 現今弟子有情眾，

ལ། །ཡུམ་རྫོགས་སངས་རྒྱས་གྱིས་བསྐྱབ་ཏུ་གསོལ།།

由卓桑傑基架杜梭  
圓滿佛母祈救護。

ཞེས་པ་ཨི་རུང་ཡུག་ཏུ་ཁམས་གསུམ་ཚེས་གྱི་རྒྱལ་པོ་རྒྱལ་བ་འགྲིག་པ་ལྟོབ་པའི་འཇིག་རྟེན་གསུམ་གྱི་མགོན་པོས་འཕགས་མ་སྒྲོལ་མ་བདུན་ཞལ་གཟིགས་དུས་གསོལ་བ་བཏབ་པ་སྐབས་བདུན་  
མར་གྲགས་པ་གྱིན་རྒྱབས་ལིན་ཏུ་ཆེ་བར་གྲགས་སོ།།

以上為三界法王直貢怙主吉天頌恭，於耶芎岩洞親見七位聖度母時，所作之祈請，  
名為〈七救護祈請文〉，以具大加持而聞名。

༄༅། །ཇོ་བོ་རྗེས་མཛད་པའི་མར་མེད་སྒྲོན་ལམ་བཟུགས་སོ། །  
點燈祈願文 阿底峽尊者所撰

མར་མེད་སྒྲོན་ནི་སྒྲོང་གསུམ་གྱི་སྒྲོང་ཚེན་པོ་འཇིག་རྟེན་ཁམས་གྱི་འཁོར་ཡུག་དང་མཉམ་བར་གྱུར་ཅིག །སྒོང་ལུ་ནི་རིའི་རྒྱལ་པོ་ཙམ་དུ་གྱུར་ཅིག  
麻梅諾尼 東松吉 東千波 記滇康吉 扣由檔 釀巴糾記 東不尼 立宜甲波 日惹藏讀糾記  
願燈具 成爲等同三千大千世界 願燈柱 僅成須彌山王

མར་ལུ་ནི་མཐའི་རྒྱ་མཚོ་ཙམ་དུ་གྱུར་ཅིག །གྲངས་ནི་སངས་རྒྱས་རེ་རེའི་མདུན་དུ་དྲུང་འབྱུར་རེ་རེ་འབྱུང་བར་གྱུར་ཅིག  
麻庫尼 替甲措 藏讀糾記 章尼桑傑類類敦讀 東就類類 炯哇糾記  
願燈油 僅成汪洋 此燈之數 億盡得現於每尊佛前

འོད་གྱིས་སྲིད་པའི་ཕྱི་མོ་མན་ཚད་ནས་མནར་མེད་དཔལ་བ་ཡན་ཚད་གྱི་མ་རིག་ལུན་པ་ཐམས་ཅད་བསལ་ནས་ཕྱོགས་བཅུའི་སངས་རྒྱས་དང་བྱང་ཆུབ་  
約記 細必澤摩 門切內 那梅貝 釀哇 言切記 麻日貝 門巴湯界 薩內 秋記 桑傑檔 江秋  
願此光明 消除三有頂以下 無間地獄以上 所有無明之黑暗

སེམས་དཔའི་ཞིང་ཁམས་ཐམས་ཅད་མངོན་སུམ་དུ་མཐོང་ཞིང་གསལ་བར་གྱུར་ཅིག།

森貝 醒康湯界 溫松讀通醒 薩哇 糾記

願十方諸佛菩薩之淨土 皆得顯明親見

ཤེ་མ་རྟོ། །དོ་མཚར་ལྷན་བྱུང་སྣང་གསལ་སྒྲོན་མེ་འདི།

噯瑪霍 哦查 昧炯 讓薩 準梅笛

噯瑪霍！ 稀有光明此燈燭

ཁབ་འབྲུམས་ཕྱོགས་བརྩའི་ཞིང་ཁམས་མ་ལུས་པའི།

拉蔣 秋追 醒康 麻律貝

無餘廣大十方境

ཁྱེའི་འཁོར་ལྷ་ཚོགས་རྣམས་ལ་འབུལ་བར་བགྱ།

記扣 拉措 南拉 普哇吉

壇城聖眾盡奉獻

འབྲུལ་བཟང་སངས་རྒྱས་སྟོང་ཙུ་ལ་སོགས་པའི།

噶桑 桑傑 動雜 拉受貝

貢獻賢劫千佛等

གྲོ་མ་ཡི་དམ་མཁའ་འགྲོ་ཚོས་སྦྱོང་དང་།

喇嘛 宜擋 卡卓 卻炯倘

師尊空行護法眾

པ་མས་གཙོ་བྱས་སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཀྱི།

帕梅 做皆 森間 湯界記

父母為首有情眾

ཚེ་རབས་འདི་དང་སྦྱེ་གནས་ཐམས་ཅད་དུ།

策拉 地倘 界內 湯界讀

此生以及各所生

འོད་དཔག་མེད་མགོན་ཉིད་དང་དབྱེར་མེད་ཤོག།

約巴 梅袞 尼倘 耶梅修

願與彌陀合為一

འདེན་པའི་མཐུ་ཡི་སྒྲོན་ལམ་འདི་བཏབ་སྟེ།

電貝 兔宜 孟蘭 地打喋

吾等如此所發願

ཚོགས་སངས་རྒྱས་པའི་ཞིང་ཁམས་མངོན་མཐོང་ནས།

做桑 傑貝 醒康 溫通內

皆能親見佛淨土

དཀོན་མཚོག་གསུམ་དང་ཙུ་གསུམ་ལྷ་ཚོགས་ཀྱིས།

袞秋 松倘 紮松 拉措記

三寶三根眾諦力

ལྷུང་དུ་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་རྒྱབས་ཏུ་གསོལ།།

紐讀 竹巴 金記 拉讀受

祈請加被速得成

ཁྱེ་ལ།

འབྲུངྱི་ཡ་ལྷ་མ་པོ་རྩ་རྣམ་ལུ་རྟོ།

爹雅他 班雜支雅 阿哇波達 拿耶 梭哈



往生西方極樂世界願文 (短)

ཨེ་མ་ཉི། །ངོ་མཚར་སངས་རྒྱལ་སྤང་བ་མཐའ་ཡས་དང།  
唉嗎好 哦沙 山遮 能哇 他爺等  
奇矣哉 極其稀有難得無量光

ལག་ཡས་སུ་ཇོ་བོ་བྱུགས་ཇེ་ཚེན་བོ་དང།  
耶素 左嚮 禿遮 青婆等  
右為大悲尊主觀世音

ལག་ཡོན་དུ་སེམས་དབང་མཐུ་ཚེན་ཐོབ་རྣམས་ལ།  
容度 閃怕 吐青 托淋啦  
左為大力大勢至菩薩  
འདད་སྦྱིད་ངོ་མཚར་དབག་ཏུ་མེད་པ་ཡི།  
爹寄 哦沙 怕度 咩怕衣  
稀有無盡快樂之刹土

སངས་རྒྱལ་བྱང་སེམས་དབག་མེད་ལའོར་གྱིས་བསྐོར།  
山遮 撐閃 怕咩 過之歌  
無量諸佛菩薩眾圍繞  
འདད་བ་ཅན་ཞེས་བྱ་བའི་ཞིང་ཁམས་དེར།  
爹哇 青些 乍畏 升襟爹  
此為極樂世界佛淨土

35

35

འདག་གཞན་འདི་ནས་ཚེ་འཕོས་གྱུར་མ་ཐག།  
打腥 的咧 車婆 祖嗎他  
我等此生命終隨即能  
དེ་དུ་སྦྱིས་ནས་སྤང་མཐའའི་ཞལ་མཐོང་ཤོག།  
爹路 借咧 能嗲 笱湯梳  
生彼刹土親見彌陀佛  
ཕྱོགས་བརྒྱའི་སངས་རྒྱལ་བྱང་སེམས་ཐམས་ཅད་གྱིས།  
作朱 山遮 撐閃 探呎之  
十方一切諸佛菩薩眾

སྦྱི་བ་གཞན་གྱིས་བར་མ་ཚོད་པ་སྲ།  
借哇 腥之 巴嗎 灼巴路  
不為投生他趣所阻斷  
དེ་སྐད་བདག་གིས་སྦྱོན་ལམ་བཏབ་པ་བཞིན།  
爹噤 打既 芒林 塔巴的  
我今如是發願敬祈請  
གོགས་མེད་འགྲུབ་པར་བྱིན་གྱིས་བརྒྱབ་ཏུ་གསོལ།  
既咩 竹怕 煎之 笠度梳  
加持如願成就無障礙

འདྲ་ལྷ། །བུ་ཉི་ཡ་ཨུ་མ་བོ་རྟ་རྒྱ་ཡི་སྤུ་རྟེ།  
爹也他 班渣 志也 亞哇 布打 那耶 梳哈 【三次】

36



།ཕྱོགས་དུས་རྒྱལ་བ་སྐྱེས་བཅས་དགོངས།  
 初嚙舟哇悉之岡  
 諸佛菩薩祈怙念  
 །དཀོན་མཚོག་གསུམ་ལ་མཚོད་པ་འབུལ།  
 冠束心啦醋巴步  
 悉以供養三寶尊  
 །འགྲོ་ཀུན་སངས་རྒྱས་ཐོབ་གྱུར་ཅིག།  
 佐冠生遮托朱節  
 願諸眾生悉成佛  
 །སྒྲིབ་གཉིས་དག་ནས་ཚོགས་ཇོགས་ཏེ།  
 接呢達尼初作爹  
 二障清淨資糧圓

།ཚོགས་གཉིས་ཇོགས་ལ་ཇེས་ཡི་རང།  
 作尼佐啦借衣冷  
 資糧圓滿我隨喜  
 །རྒྱལ་བའི་བསྟན་པ་འཕེལ་གྱུར་ཅིག།  
 舟喂亭巴漂朱節  
 願諸佛法普傳揚  
 །དགོ་ཅུ་ཐམས་ཅད་གཅིག་བསྐྱེས་ཏེ།  
 既沙探借節啍爹  
 積聚一切諸善根  
 །ཚོ་རིང་ནད་མེད་ཉམས་ཏྟོགས་འཕེལ།  
 舍鈴呢咿喃吐披  
 長壽無病證悟增

།བདག་གིས་དུས་གསུམ་དགོ་བསགས་པ།  
 達結嚙心既刹巴  
 三世所積諸善業  
 །དགོ་བ་སེམས་ཅན་ཀུན་ལ་བསྐྱོ།  
 既哇閃青冠啦哦  
 善業迴向有情眾  
 །བདག་གི་རྒྱུད་ལ་སྒྲིབ་གྱུར་ཅིག།  
 達結朱啦棉朱節  
 唯願自心得成就  
 །ཚོ་འདིར་ས་བཅུ་ལོན་གྱུར་ཅིག།  
 舍爹沙朱濃朱節  
 願我此生登十地

།ནམ་ཞིག་ཚེ་འཕོས་གྱུར་མ་ཐག།  
 南示呢普朱嗎他  
 一旦命終得隨即  
 །ལུས་ཏྟེན་དེ་ལ་སངས་རྒྱས་ཤོག།  
 律亭爹啦生遮梳  
 即依彼身願成佛

།བདེ་བ་ཅན་དུ་སྐྱེ་གྱུར་ཅིག།  
 爹哇千嚙既朱節  
 即能往生極樂國  
 །བྱང་རྒྱལ་ཐོབ་ནས་ཇི་སྲིད་དུ།  
 撐速托尼節示啍  
 乃至得證菩提果

།སྐྱེ་ནས་བདུའི་ཁ་བྱེ་སྟེ།  
 既尼啤嗎卡至爹  
 生已蓮花開放時  
 །སྐྱུལ་བས་འགྲོ་བ་འདྲེན་པར་ཤོག།  
 醋啤佐哇貞怕梳  
 願以化身度有情

### 菩提心祈願文

།བྱང་རྒྱལ་སེམས་མཚོག་རིན་པོ་ཚེ།  
 撐速閃作永波車  
 殊勝妙寶菩提心

།མ་སྐྱེས་པ་རྣམས་སྐྱེ་གྱུར་ཅིག།  
 嗎借巴淋借祖積  
 未生菩提願生起

།སྐྱེས་པ་ཉམས་པ་མེད་པ་ཡང།  
 借巴音巴咿巴等  
 已生菩提願不退

།གོང་ནས་གོང་དུ་འཕེལ་བར་ཤོག།  
 岡尼岡度披哇梳  
 日益增長高更高

【三次】

般若波羅蜜多心經



། དདི་སྐྱད་བདག་གི་ས་ཐོས་པ་དུས་གཅིག་ན། །བཙོམ་ལྷན་འདས་རྒྱལ་པོའི་འབ་བྱ་ཚོད་ལུའི་པོའི་རི་ལ། །དགོ་སློང་གི་དགོ་འདུན་ཆེན་པོ་དང། །བྱང་ཆུབ་སེམས་	། རེ་ཚོ་བཙོམ་ལྷན་འདས་ཟབ་མོ་སྣང་བ་ཞེས་བྱ་བའི་ཚོས་གྱི་རྣམ་གངས་གྱི་ཉིང་ངེ་འཛིན་ལ་
迪給 達格 推巴 突吉那 如是我聞。	炯滇喋 佳波 卡佳皈 碰波 瑞拉 一時薄伽梵住王舍城鷲峰山中。

དཔའི་དགོ་འདུན་ཆེན་པོ་དང་ཐབས་ཅིག་ཏུ་བཞུགས་ཏེ། །	། དེ་ཚོ་བཙོམ་ལྷན་འདས་ཟབ་མོ་སྣང་བ་ཞེས་བྱ་བའི་ཚོས་གྱི་རྣམ་གངས་གྱི་ཉིང་ངེ་འཛིན་ལ་
貝 給敦 千波倫 塔吉都 咻喋 及諸菩薩摩訶薩俱。	帖測 炯滇喋 撒摩 囊哇 協洽威 卻吉 南張吉 定談 進拉 紐巴 咻梭 爾時，薄伽梵入甚深明了三摩地法之異門。

སྣོམས་པར་ཞུགས་སོ། །	། ཡང་དེ་ཚོ་བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཆེན་པོ་འཕགས་པ་སྐུན་རས་གཟིགས་དབང་ལྷུག་གེས་རབ་གྱི་པ་རོ་ལ་ཏུ་ཕྱིན་
揚帖測 強秋森巴 森巴千波 帕巴 間熱息 旺秋 謝惹吉 帕若都 欽巴 復於爾時，觀自在菩薩摩訶薩行深般若波羅蜜多時，	

བ་ཟབ་མོའི་སློང་པ་ཉིད་ལ་རྣམ་པར་བལྟ་ཞིང། །སྤང་པོ་ལྷ་པོ་དེ་དག་ལ་ཡང་རང་བཞིན་གྱིས་སློང་པར་རྣམ་པར་བལྟ་ལོ། །	། དེ་ནས་སངས་རྒྱས་གྱི་མགུང་ཚེ་
撒摩 覺巴 尼拉 南巴 大興 碰波阿波 帖他拉揚 讓欣吉 東巴 南巴 大哦 觀察照見五蘊體性悉皆是空。	帖涅 桑傑 吉突 測倫 時，具壽舍利子，

དང་ལྷན་པ་ལྷ་རིའི་བྱས་བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཆེན་པོ་འཕགས་པ་སྐྱུན་རས་གཟིགས་དབང་ཕྱུག་ལ་འདི་རྣམ་ཅེས་སྐྱས་སོ།

རིགས་ཀྱི་བྱ།

滇巴 夏瑞樸 強秋森巴 森巴千波 帕巴 間熱息 旺秋 迪給 皆美梭

瑞吉布

承佛威力，白聖者觀自在菩薩摩訶薩曰：

若善男子。

རིགས་ཀྱི་བྱའམ་རིགས་ཀྱི་བྱམོ་གང་ལ་ལ་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་ཟབ་མོའི་སྦྱོད་པ་སྐྱུད་པར་འདོད་པ་དེས་ཇི་ལྟར་བསྐྱབ་པར་བྱ།

དེ་རྣམ་ཅེས་སྐྱས་སོ།

瑞吉布昂 瑞吉 樸摩 岡拉拉 謝惹吉 帕若都 欽巴 撒摩 覺巴 皆巴 堆巴 帖其大 咧巴佳

帖給 皆美

欲修行甚深般若波羅蜜多者。復當云何修學。 復當云何修學。作是語已。

པ་དང་། །བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཆེན་པོ་འཕགས་པ་སྐྱུན་རས་གཟིགས་དབང་ཕྱུག་གིས་ཆེ་དང་ལྷན་པ་ལྷ་རྒྱུ་ཏའི་བྱ་ལ་འདི་རྣམ་ཅེས་སྐྱས་སོ།

巴倘 強秋森巴 森巴千波 帕巴 間熱息 旺秋 格 測倘 滇巴 夏惹 地樸拉 迪給 皆美梭

觀自在菩薩摩訶薩答具壽舍利子言：

ལྷ་རིའི་བྱ།

རིགས་ཀྱི་བྱའམ།

རིགས་ཀྱི་བྱམོ་གང་ལ་ལ་ཤེས་རབ་ཀྱི་པ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་ཟབ་མོའི་སྦྱོད་པ་སྐྱུད་པར་འདོད་པ་དེས་འདི་ལྟར་རྣམ་པར་བལྟ་

夏瑞樸

瑞吉布昂

瑞吉 樸摩 岡拉拉 謝惹吉 帕若都 欽巴 撒摩 覺巴 皆巴 堆巴 帖 迪大 南巴 大哇 佳喋

舍利子

若善男子及

善女人。欲修行甚深般若波羅蜜多者。彼應如是觀察。

བར་བྱ་སྟེ། །ལུང་པོ་ལྷ་པོ་དེ་དག་ཀྱང་རང་བཞིན་གྱིས་སྟོང་པར་ཡང་དག་པར་རྗེས་སུ་བལྟོ།

ཁག་ཟུགས་སྟོང་པའོ།

སྟོང་པ་ཉིད་གཟུགས་སོ།

碰波 阿波 帖他 姜讓 欣吉 東巴 揚他巴

傑速大哦 蘇東巴哦

東巴尼 蘇梭

五蘊體性皆空。

色即是空。

空即是色。

ཁག་ཟུགས་ལས་སྟོང་པ་ཉིད་གཞན་མ་ཡིན། །སྟོང་པ་ཉིད་ལས་ཀྱང་གཟུགས་གཞན་མ་ཡིན་ནོ།

དེ་བཞིན་དུ་ཚོར་བ་དང་། །འདུ་ཤེས་དང་། །འདུ་བྱེད་དང་།

都謝倘

都切倘

蘇咧 東巴尼 賢瑪寅

東巴尼 咧姜 蘇賢 瑪寅諾

帖欣突 措哇倘

都想

行

色不異空。

空不異色。

如是，受

想

行

ནུམ་པར་ཤེས་པ་ནུམས་སྟོང་པའོ།

ལྷ་རིའི་བྱ་དེ་ལྟར་ཚོས་ཐམས་ཅད་སྟོང་པ་ཉིད་དེ།

མཚན་ཉིད་མེད་པ།

མ་སྐྱེས་པ།

མ་འགགས་པ།

དྲིམ་མེད་པ།

南巴 謝巴南 東巴哦

夏瑞樸 帖大 卻湯界 東巴尼帖

槃尼美巴

瑪皆巴

瑪嘎巴

知瑪美巴

識 亦復如是。

舍利子。是諸法空相。

無相

無生

無滅

無垢

དྲིམ་དང་བྱལ་བ།

དྲིམ་མེད་པ།

ཁང་བ་མེད་པའོ།

ལྷ་རིའི་བྱ་དེ་ལྟར་བས་ན་སྟོང་པ་ཉིད་ལ་གཟུགས་མེད།

ཚོར་བ་མེད།

འདུ་ཤེས་མེད།

知瑪倘 札哇

知哇美巴

岡哇美巴哦

夏瑞樸 帖大 威那 東巴尼拉 蘇美

措哇美

都謝美

無離垢。

無滅

無增

是故空中無色

無受

無想

།འདུ་བྱེད་རྣམས་མེད། །རྣམ་པར་ཤེས་པ་མེད། །མིག་མེད། །རྣ་བ་མེད། །སྣེ་མེད། །ལྗེ་མེད། །ལུས་མེད། །ཡིད་མེད། །གཟུགས་མེད། །སྒྲུ་མེད། །དྲི་མེད།  
 都切 南美 南巴謝巴美 米美 那哇美 囊美 皆美 呂美 宜美 蘇美 札美 知美  
 無行 無識。 無眼 無耳 無鼻 無舌 無身 無意。 無色 無聲 無香

།རོ་མེད། །རིག་བྱ་མེད། །ཚོས་མེད་དོ། །མིག་གི་ཁམས་མེད་པ་ནས་ཡིད་གྱི་ཁམས་མེད། །ཡིད་གྱི་རྣམ་པར་ཤེས་པའི་ཁམས་གྱི་བར་དུ་ཡང་མེད་དོ། །མ་རིག་པ་  
 若美 蕊洽美 卻美多 米格 康美巴 涅宜吉 康美 宜吉 南巴謝貝 康吉 鬻突 揚美多 瑪瑞巴  
 無味 無觸 無法。 無眼界。 乃至無意識界。 無無明。

།མེད། །མ་རིག་པ་ཟད་པ་མེད་པ་ནས་ཀླ་ཤི་མེད། །ཀླ་ཤི་ཟད་པའི་བར་དུ་ཡང་མེད་དོ། །དེ་བཞིན་དུ་སྤྲུག་བསྐྱེད་པ་དང་། །ཀུན་འབྱུང་བ་དང་།  
 美 瑪瑞巴 瑟巴 美巴 涅 嘎息美 嘎息 瑟貝 鬻突 揚美多 迭津 讀讀阿 哇倘 棍炯哇倘  
 亦無無明盡。 乃至無老死。 亦無老死盡。 無苦 無集

།འགོག་པ་དང་ལམ་མེད། །ཡེ་ཤེས་མེད། །ཐོབ་པ་མེད། །མ་ཐོབ་པ་ཡང་མེད་དོ། །ཤུ་རེའི་བུ་དེ་ལྟ་བུ་ན་བྱང་ཚུབ་སེམས་དཔལ་འརྣམས་ཐོབ་པ་མེད་པའི་ཕྱིར།  
 夠巴倘 浪美 耶謝美 託巴美 瑪託巴 揚美多 夏瑞樸 帖大 威那 強秋 森巴南 託巴 美貝 契  
 無滅 無道。 無智 無得 亦無不得。 舍利子。是故諸菩提眾 以無所得故。

།ཤེས་རབ་གྱི་པ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་ལ་བརྟེན་ཅིང་གནས་ཏེ་སེམས་ལ་སྐྱིབ་པ་མེད་པས་སྐྱག་པ་མེད་དེ། །ཕྱིན་ཅི་ལོག་ལས་ཤིན་ཏུ་འདས་ནས་ཐུང་བ་ལས་འདས་  
 謝惹吉 帕若都 欽巴拉 滇淨涅喋 森拉 知巴 美巴 札巴 美帖 欽吉洛 咧信都 喋涅 娘恩 咧喋  
 依般若波羅蜜多。心無掛礙。無掛礙故。無有恐怖。 遠離顛倒夢想。

།བར་མཐར་ཕྱིན་དོ། །དུས་གསུམ་དུ་རྣམ་པར་བཞུགས་པའི་སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་ཀྱང་ཤེས་རབ་གྱི་པ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པ་འདི་ལ་བརྟེན་ནས་སྤྲོ་བ་མེད་པ་ཡང་དག་  
 貝 塔欽多 讀順突 南巴 咻貝 桑傑 湯界姜 謝惹吉 帕若都 欽巴 第拉 滇涅 喇那美巴 揚他巴  
 究竟涅槃。 三世諸佛。 依般若波羅蜜多故。 得阿耨多羅

།བར་ཚོགས་པའི་བྱང་ཚུབ་ཏུ་མཛོན་པར་ཚོགས་པར་སངས་རྒྱས་སོ། །དེ་ལྟ་བུ་ན་ཤེས་རབ་གྱི་པ་རོལ་ཏུ་ཕྱིན་པའི་སྤྲུགས། །རིག་པ་ཆེན་པོའི་སྤྲུགས།  
 作貝 強秋都 恩巴 卓巴 桑傑梭 帖大 威那 謝惹吉 帕若都 欽貝阿 瑞巴千波阿  
 三藐三菩提。 故知般若波羅蜜多。 是大神咒。 是大明咒。

།སྤྲོ་བ་མེད་པའི་སྤྲུགས། །མི་མཉམ་པ་དང་མཉམ་པའི་སྤྲུགས། །སྤྲུག་བསྐྱེད་པམས་ཅད་རབ་ཏུ་ཞི་བར་བྱེད་པའི་སྤྲུགས། །མི་རྩལ་པས་ན་བདེན་པར་  
 喇那美貝阿 米娘 巴倘 娘貝阿 讀雅 湯界 惹都 息哇切貝阿 米尊貝 那滇巴  
 是無上咒。 是無等等咒。 能除一切苦。 真實不虛。

45

ཤེས་པར་བྱ་སྟེ། །ཤེས་པར་གྱི་པ་རོལ་ཏུ་བྱིན་པའི་སྐྱགས་སྐྱས་པ།

謝巴 恰喋 謝惹吉 帕若都 欽貝 阿美巴

故說般若波羅蜜多咒。即說咒曰。

175 བ།

།ཞོ་ག་ཏེ་ག་ཏེ་བུ་ར་ག་ཏེ་བུ་ར་སི་ག་ཏེ་ལྷོ་རྩི་སྐྱ་ལྷ།

喋雅他 嚩 嚩喋 嚩喋 巴惹 嚩喋 巴惹 桑 嚩喋 菩提 梭哈

།ཤུ་རིའི་བྱ་བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཚེན་པོས་དེ་ལྟར་ཤེས་པར་གྱི་པ་རོལ་ཏུ་བྱིན་པ་ཟབ་མོ་ལ་བསྐྱབ་པར་བྱའོ། །དེ་ནས་བཙོམ་ལྡན་འདས་ཏིང་ངེ་

夏瑞樸 強秋森巴 森巴千波 帖大 謝惹吉 帕若都 欽巴 撒摩拉 拉巴 佳哦

帖涅 炯 滇 喋 定 談

爾時，世尊

45

འཛིན་དེ་ལས་བཞེངས་ཏེ། །བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔའ་སེམས་དཔའ་ཚེན་པོ་འཕགས་པ་སྐྱབ་རས་ག་ཟིགས་དབང་ལྷུག་ལ་ལེགས་སོ་ཞེས་བྱ་བ་བྱིན་ཏེ། །ལེགས་སོ་

進 帖雷 形喋 強秋森巴 森巴千波 帕巴 間熱息 旺秋拉 列梭 協洽哇 進迭

喇梭

善哉！

ལེགས་སོ། །རིགས་གྱི་བྱ་དེ་དེ་བཞིན་ནོ། །དེ་དེ་བཞིན་ཏེ། །རི་ལྟར་ཁྱོད་གྱིས་བསྐྱབ་པ་བཞིན་དུ་ཤེས་པར་གྱི་པ་རོལ་ཏུ་བྱིན་པ་ཟབ་མོ་ལ་སྐྱབ་པར་བྱ་སྟེ།

喇梭

瑞吉 樸帖 帖欣諾

帖 帖欣喋

其欣卻吉 滇巴 欣突 謝惹吉 帕若都 欽巴 撒摩拉 皆巴洽喋

善哉！

善男子，如是，

誠如是，

彼當如汝所說修學般若波羅蜜多，

།དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་རྣམས་ཀྱང་རྗེས་སུ་ཡི་མང་ངོ། །

帖欣 謝巴 南姜 傑速 宜讓哦

一切如來，亦當隨喜。

།བཙོམ་ལྡན་འདས་གྱིས་དེ་སྐད་ཅེས་བཀའ་སྤྲུལ་ནས།

炯 滇 喋 吉 帖 給 皆 嚩 雜 涅

薄伽梵說是語已，

།ཚོ་དང་ལྡན་པ་ཤུ་ར་དུ་ཏིའི་བྱ་དང་།

測 倘 滇 巴 夏 瑞 達 地 樸 倘

具壽舍利子，

།བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔའ་སྐྱབ་རས་ག་ཟིགས་དབང་ལྷུག་དང་།

強秋森巴 間熱息 旺秋倘

聖者觀自在菩薩摩訶薩，

།ཐམས་ཅད་དང་ལྡན་པའི་འཁོར་དེ་དག་དང་།

湯 界 倘 滇 貝 擴 帖 達 倘

諸眷屬與一切世間

།ལྟ་དང་།

拉 倘

天、

།མི་དང་།

米 倘

人、

།ལྟ་མ་ཡིན་དང་།

拉 米 映 倘

阿 修 羅、

46

།དྲི་བར་བཙས་པའི་འཛིན་ཏེན་ཡི་མངས་ཏེ།

知 撒 皆 貝 吉 滇 宜 讓 喋

乾闥婆等，

།བཙོམ་ལྡན་འདས་གྱིས་གསུངས་པ་ལ་མངོན་པར་བསྟོད་དོ།

炯 滇 喋 吉 松 巴 拉 恩 巴 堆 多

聞佛所說，悉皆隨喜宣頌。



༄༅། །བྱང་ཆུབ་སེམས་དཔའི་ལྷུང་བ་བཤགས་པ་ཞེས་བྱ་བ་བཞུགས་སོ། །

菩薩懺悔文  
三蘊經

༄༅།

It is of great importance to recite this Sutra in Three Heaps, from the Ratnakuta Sutra, which will purify even the crimes with immediate retribution. First visualize the 35 Buddhas in front of you and, in their presence, with a heartfelt wish to confess your negative actions, recite the following:

47

།སེམས་ཅན་ཐམས་ཅད་ཏྲུག་པར་སྐྱ་མ་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆོད།

森間 湯界 打帕 喇嘛拉甲蘇次喔  
一切有情恆常 皈依上師尊。

།སངས་རྒྱལ་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆོད།

桑傑拉甲蘇次喔  
皈依佛。

།ཚོས་ལ་སྐྱབས་སུ་མཆོད།

卻拉甲蘇次喔  
皈依法。

།དགེ་འདུན་ལ་སྐྱབས་སུ་

給敦拉甲蘇次喔  
皈依僧。

མཆོད། །བཙེམ་ལྡན་འདས་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དགྲ་བཙེམ་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱལ་ལྷན་གྱི་བྱུང་བ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

狀甸地 爹仙 錫巴 乍狀巴 揚打怕 作披 桑傑夏迦 圖巴拉 恰擦羅  
頂禮薄伽梵、如來、阿羅漢、正等正覺釋迦能仁。

།དྲི་རྩེའི་སྤིང་པོས་རབ་རྩ་

多傑寧波拉杜  
頂禮

འཛོམས་པ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །རིན་ཆེན་འོད་འཕྲོ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །ལྷ་དབང་གི་རྒྱལ་པོ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

炯巴拉恰擦羅  
金剛不壞佛

仁千 偉綽拉 恰擦羅  
頂禮寶焰佛

露汪吉 陡波拉 恰擦羅  
頂禮龍自在王佛

།དཔའ་བེདི་ལྷེ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

巴沃 喋拉 恰擦羅  
頂禮勤勇軍佛

།དཔལ་དགེས་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

巴傑拉 恰擦羅  
頂禮勤勇喜佛

།རིན་ཆེན་མི་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

仁千 沒拉 恰擦羅  
頂禮寶火佛

།རིན་ཆེན་རྣམ་འོད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

仁千 達偉拉 恰擦羅  
頂禮寶月光佛

།མཐོང་བ་དོན་ཡོད་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

通哇屯約拉恰擦羅  
頂禮不空見佛

48

རིན་ཚེན་རླབ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།    རྗེ་མ་མེད་པ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།    །དཔལ་གྱིན་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ། །ཚངས་པ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།    །ཚངས་པས་གྱིན་

仁千 達哇拉 恰擦羅                      持瑪 沒巴拉 恰擦羅                      貝僅拉 恰擦羅                      倉巴拉 恰擦羅                      倉貝 僅拉  
頂禮寶月佛                                      頂禮無垢佛                                      頂禮勇施佛                                      頂禮淨行佛

ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།    །ཁུ་ལྷ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།    །ཁུ་ལྷ་འི་ལྷ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།    །དཔལ་བཟང་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།    །ཚུན་དཔལ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

恰擦羅                      秋拉拉 恰擦羅                      秋類拉拉 恰擦羅                      巴桑拉 恰擦羅                      增滇巴拉 恰擦羅  
頂禮梵施佛                                      頂禮水王佛                                      頂禮水天佛                                      頂禮賢吉祥佛                                      頂禮梅檀吉祥佛

།གཟི་བརྗིད་མཐའ་ཡས་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།    །འོད་དཔལ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།    །མྱ་ངན་མེད་པའི་དཔལ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།    །མྱེད་མེད་ཀྱི་བུ་ལ་ཕྱག་

息即 它耶拉 恰擦羅                                      偉巴拉 恰擦羅                                      釀恩 沒貝巴拉 恰擦羅                                      色沒 記普拉 恰擦羅  
頂禮無量威德佛                                      頂禮光吉祥佛                                      頂禮無憂吉祥佛                                      頂禮那羅延吉祥佛

འཚལ་ལོ།    །མེ་ཏོག་དཔལ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།    །དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་ཚངས་པའི་འོད་ཟེར་རྣམ་པར་འོལ་པ་མངོན་པར་མཁྱེན་པ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།    །དེ་

沒豆 巴拉 恰擦羅                                      喋行謝巴 倉貝偉色 南巴柔巴 溫巴千巴拉 恰擦羅  
頂禮花吉祥佛                                      頂禮如來梵光遊戲神通佛

བཞིན་གཤེགས་པ་པདྨའི་འོད་ཟེར་རྣམ་པར་འོལ་པ་མངོན་པར་མཁྱེན་པ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།    །ཞོར་དཔལ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།    །དྲན་པའི་དཔལ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།

喋行謝巴 貝沒偉色 南巴柔巴 溫巴 千巴拉 恰擦羅                                      諾巴拉 恰擦羅                                      珍貝巴拉 恰擦羅  
頂禮如來蓮花光遊戲神通佛                                      頂禮財吉祥佛                                      頂禮念吉祥佛

།མཚན་དཔལ་ཤིན་རྒྱལ་ཡོངས་བསྐྱབས་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།    །དབང་པོ་ཏོག་གི་རྒྱལ་མཚན་གྱི་རྒྱལ་པོ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།    །ཤིན་རྒྱལ་རྣམ་པར་གཞོན་པའི་དཔལ་

千巴 信讀 擁札拉 恰擦羅                                      汪波 豆吉 嘉千吉 嘉波拉 恰擦羅                                      信讀 南巴 倫貝巴拉  
頂禮善名稱吉祥佛                                      頂禮帝幢王佛                                      頂禮勇健吉祥佛

ལ་ཕུག་འཚལ་ལོ། །གཡུལ་ལས་ཤིན་ཏུ་རྣམ་པར་རྒྱལ་བ་ལ་ཕུག་འཚལ་ལོ། ། །རྣམ་པར་གཞོན་པས་གཤེགས་པ་ལ་ཕུག་འཚལ་ལོ། ། །ཀུན་ནས་

恰擦羅 由雷 信讀 南巴 嘉哇拉 恰擦羅 南巴 倫貝 巴謝巴拉 恰擦羅 袞內  
頂禮勝戰佛 頂禮勇健進佛

སྐྱུང་བ་བཀོད་པའི་དཔལ་ལ་ཕུག་འཚལ་ལོ། །རིན་ཆེན་པར་རྣམ་པར་གཞོན་པ་ལ་ཕུག་འཚལ་ལོ། །དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དག་བཅོམ་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་

囊哇 貴貝巴拉 恰擦羅 仁千 貝沒 南巴 倫巴拉 恰擦羅 喋行謝巴 札炯巴 揚達巴 卓貝  
頂禮普遍照曜莊嚴吉祥佛 頂禮寶花遊步佛 頂禮如來、阿羅漢、正等正覺

པའི་སངས་རྒྱས་རིན་པོ་ཆེ་པ་ལྟའི་གདན་ལ་རབ་ཏུ་བཞུགས་པ་རི་དབང་གི་རྒྱལ་པོ་ལ་ཕུག་འཚལ་ལོ། །དེ་དག་ལ་སོགས་པ་ཕྱོགས་བཅུའི་འཛིག་རྟེན་གྱི་

桑給 仁波切宜 貝瑪拉 拉杜修巴 日汪吉 嘉波拉 恰擦羅 喋達 拉守巴 秋具吉 吉滇 吉  
寶蓮花善住須彌山王佛 彼等十方一切世界如來、

ཁམས་ཐམས་ཅད་ན་དེ་བཞིན་གཤེགས་པ་དག་བཅོམ་པ་ཡང་དག་པར་རྫོགས་པའི་སངས་རྒྱས་བཅོམ་ལྡན་འདས་གང་ཇི་སྟེད་ཅིག་བཞུགས་ཏེ་འཚོ་ཞིང་གཞེས་པའི་

康 湯界拿 喋行謝巴 札炯巴 揚達巴 卓貝桑給 炯滇喋 岡其涅 記修喋 措行協貝  
阿羅漢、正等正覺薄伽梵，盡所有住世者，

སངས་རྒྱས་བཅོམ་ལྡན་འདས་དེ་དག་ཐམས་ཅད་བདག་ལ་དགོངས་སུ་གསོལ། །བདག་གིས་སྐྱེ་བ་འདི་དང་། །སྐྱེ་བ་ཐོག་མ་དང་མཐའ་མ་མཚེས་པ་

桑給 炯滇喋 喋達湯界 達拉 拱速梭 達吉 界哇 迪倘 界哇 透瑪倘 踏瑪 企巴內  
彼等一切佛陀薄伽梵祈怙念： 若我此世、 若我前世、 從無始以來、

ནས། །འཁོར་བ་ན་འཁོར་བའི་སྐྱེ་གནས་ཐམས་ཅད་དུ་སྐྱིག་པའི་ལས་བགྱིས་པ་དང་། །བགྱིད་དུ་སྐྱུལ་བ་དང་། །བགྱིས་པ་ལ་རྗེས་སུ་ཡི་ཤང་བའམ། །མཚོན་

闊哇拿 闊威 界哇 賢達杜 迪貝 雷吉巴倘 吉讀 紮哇倘 吉巴拉 結速宜 攘哇昂  
於輪迴中一切輪迴生處，自作罪業、 若教他作、 見作隨喜；

རྟེན་གྱི་དགོང་རྩམ། 卻湏 吉過攘 塔財、	འདག་འདུན་གྱི་དགོང་རྩམ། 給敦 吉過攘 僧財、	ཕྱོགས་བཅུའི་དགོང་འདུན་གྱི་དགོང་ཕྱོགས་པ་དང་། 秋息 給敦吉 過緯巴倘 十方僧財， 若自取、	འཕྲོག་ཏུ་སྐྱལ་བ་དང་། 緯杜 紮巴昂 若教他取、	འཕྲོག་པ་ལ་རྗེས་ 緯巴拉 結速 見作隨喜；
སྐྱ་ཡི་རང་བཟམ། 攘哇昂	མཚམས་མ་མཚེས་པ་ལྗེའི་ལས་བགྱིས་པ་དང་། 倉瑪 企巴 阿雷 吉巴倘 五無間業若自作、	འབྱིད་དུ་སྐྱལ་བ་དང་། 吉讀 紮哇倘 若教他作、	འབྱིས་པ་ལ་རྗེས་སྐྱ་ཡི་རང་བཟམ། 吉巴拉 結速宜 攘哇昂 見作隨喜；	མི་དགོ་བ་ 米給哇
བཅུའི་ལས་ཀྱི་ལམ་ཡང་དག་པར་སྒྲངས་པ་ལ་ཞུགས་པ་དང་། 具 雷吉朗揚 達巴 浪哇拉 修巴倘 十不善業道， 若自作、	འཕྲུག་ཏུ་སྐྱལ་བ་དང་། 就杜 紮哇倘 若教他作、	ཞུགས་པ་ལ་རྗེས་སྐྱ་ཡི་རང་བཟམ། 就巴拉 結速 宜 攘 哇昂 見作隨喜；	ལས་ཀྱི་སྒྲིབ་པ་གང་གིས་ 咧吉知巴 康格 業障所障、	

བསྐྱེབས་ནས་བདག་སེམས་ཅན་དམྱལ་བར་མཆི་བཟམ། 知涅 達森間 娘哇 契哇昂 我等有情應墮地獄、	འདྲ་འགྲེའི་སྐྱེ་གནས་སུ་མཆི་བཟམ། 讀卓 皆涅速 契哇昂 墮畜生趣、	ཡི་དྲགས་ཀྱི་ཡུལ་དུ་མཆི་བཟམ། 宜達吉 優突 契哇昂 墮惡鬼趣、	ཡུལ་མཐའ་ 優他	
འཁོབ་ཏུ་སྐྱེ་བཟམ། 擴都 契哇昂 生邊地、	ལྗོངས་སྐྱེ་བཟམ། 拉洛 契哇昂 生蔑戾車、	ལྗོ་ཚེ་རིང་པོ་རྣམས་སུ་སྐྱེ་བཟམ། 拉測令波 南速 契哇昂 生長壽天、	འབང་པོ་མ་ཚང་བར་འགྱུར་བཟམ། 旺波 瑪倉哇 究哇昂 諸根不具、	ལྷ་བ་ལོག་པར་འཛིན་པར་འགྱུར་ 大哇洛巴 進巴 偏執邪見、
བཟམ། 究哇昂	མངས་རྒྱས་འགྱུར་བ་ལ་མཉེས་པར་མི་བགྱིད་པར་འགྱུར་བའི་ལས་ཀྱི་སྒྲིབ་པ་གང་ལགས་པ་དེ་དག་ཐམས་ཅད་སངས་རྒྱལ་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཡི་ 桑傑 炯哇拉 涅巴 米吉涅巴 究威 咧吉知巴 康 拉巴 值佛出世不喜、	མཉེས་པར་མི་བགྱིད་པར་འགྱུར་བའི་ལས་ཀྱི་སྒྲིབ་པ་གང་ལགས་པ་དེ་དག་ཐམས་ཅད་སངས་རྒྱལ་བཅོམ་ལྡན་འདས་ཡི་ 帖他湯界 桑傑 炯湏喋 凡諸彼等一切罪業， 以諸佛薄梵		

ཤེས་སུ་གྱུར་པ།	སྤྱན་དུ་གྱུར་པ།	དཔང་དུ་གྱུར་པ།	ཚད་མར་གྱུར་པ།	མཁྱེན་པས་གཟིགས་པ།	དེ་དག་གི་སྤྱན་སྒྲུབ་མཐོལ་ལོ་
耶謝速 秋巴 為智、	見突 秋巴 為眼、	邦突 秋巴 為證、	測瑪 秋巴 為量、	千巴 息巴 知者、鑒者、	帖他格 間阿 託洛 彼等尊前發露懺悔、
འཆགས་སོ།	མི་འཆབ་བོ།	མི་སྡེད་དོ།	སྤྱན་ཚད་ཀྱང་གཅོད་ཅིང་སྡོམ་པ་བགྱིད་ལགས་སོ།	མངས་རྒྱས་བཅོམ་ལྡན་འདས་དེ་དག་ཐམས་ཅད་བདག་	
洽梭	米恰 波 米佩 多 不覆、不藏、	廉皆江 覺徑 東巴 吉拉梭	自今而後、戒除不犯。	桑傑 炯滇 喋 帖他 湯界 達拉 彼等一切諸佛薄伽梵祈怙念：	
ལ་དགོངས་སུ་གསོལ།	ཁབ་གཤིས་སྤྱི་བ་འདི་དང་སྤྱི་བ་ཐོག་མ་དང་མཐའ་མ་མཚིས་པ་ནས།	འཁོར་བ་ན་འཁོར་བའི་སྤྱི་གནས་གཞན་དག་ཏུ་སྤྱིན་པ་ཐ་ན་དུང་			
公速梭	達格 皆哇 迪倫 皆哇 託瑪 倫 他瑪 瑪契巴 涅 若我此生、若我前生、從無始以來、	擴哇那 擴威 皆哇 賢他都 謹巴 他那 讀卓 於所有輪迴中布施一切他生、			

འགྲོའི་སྤྱི་གནས་སུ་སྤྱིས་པ་ལ་ཟས་ཁམ་གཅིག་ཅུ་བསྐྱུལ་བའི་དགོ་བའི་རྩ་བ་གང་ལགས་པ་དང་།	ཁབ་གཤིས་སྤྱི་བ་འདི་དང་སྤྱི་བ་ཐོག་མ་དང་མཐའ་མ་མཚིས་པ་ནས།	འཁོར་བ་ན་འཁོར་བའི་སྤྱི་གནས་གཞན་དག་ཏུ་སྤྱིན་པ་ཐ་ན་དུང་
皆涅速 皆巴拉 瑟康吉 讚 雜威 給威雜哇 康拉巴 倫 乃至施於畜生一搏之食、所有善根、	達格 倉巴 覺巴拉 涅貝 給威雜哇 康拉巴 倫 或修淨行之所有善根、	達格 促慶松貝 給威雜 哇 康拉巴 倫 或守淨戒之所有善根、
ལགས་པ་དང་།	ཁབ་གཤིས་ཚངས་པར་སྤྱོད་པ་ལ་གནས་པའི་དགོ་བའི་རྩ་བ་གང་ལགས་པ་དང་།	ཁབ་གཤིས་སྤྱི་བ་འདི་དང་སྤྱི་བ་ཐོག་མ་དང་མཐའ་མ་མཚིས་པ་ནས།
	達格 倉巴 覺巴拉 涅貝 給威雜哇 康拉巴 倫 或修淨行之所有善根、	達格 森間 雍速 明巴 成熟有情之所有善根、
བགྱིས་པའི་དགོ་བའི་རྩ་བ་གང་ལགས་པ་དང་།	ཁབ་གཤིས་བྱང་རྒྱུ་མཚོག་ཏུ་སེམས་བསྐྱོད་པའི་དགོ་བའི་རྩ་བ་གང་ལགས་པ་དང་།	ཁབ་གཤིས་སྤྱི་བ་འདི་དང་སྤྱི་བ་ཐོག་མ་དང་མཐའ་མ་མཚིས་པ་ནས།
吉貝 給威雜哇 康拉巴 倫	達格 強秋都 森皆貝 給威雜哇 康拉巴 倫 發菩提心之所有善根、	達格 拉那美貝 及無上智

ཡེ་ཤེས་ཀྱི་དགེ་བའི་ཕྱ་བ་གང་ལགས་པ་དེ་དག་ཐམས་ཅད་གཅིག་ཏུ་བསྡུས་ཤིང་བརྒྱུ་ཏེ། །བསྐྱོམས་ནས་སྐྱ་ན་མ་མཚིས་པ་དང་། །གོང་ན་མ་མཚིས་པ་

耶謝吉 給威雜哇 康拉巴 帖他湯界 吉都 讀興頓喋 敦涅拉 那瑪 契巴倫 孔那 瑪契巴倫  
之所有善根， 彼等一切 總攝於一， 攝於一已 其於無上， 其於至高，

དང་། །གོང་མའི་གོང་མ། །སྒྲ་མའི་སྒྲ་མར་ཡོངས་སུ་བསྡོམས། །སྒྲ་ན་མེད་པ་ཡང་དག་པར་རྗེས་པའི་བྱང་ཚུབ་ཏུ་ཡོངས་སུ་བསྡོམས་བཞིན་ཏེ། །ཇི་ལྟར་

孔美 孔瑪 拉美拉瑪 雍速哦威 拉那美巴 揚他巴 作貝 強秋都 雍速哦哇 吉哦  
至高之至高， 無上之無上，皆悉迴向， 盡迴向於無上正等正覺。

འདས་པའི་སངས་རྒྱས་བཅོམ་ལྡན་འདས་རྣམས་ཀྱིས་ཡོངས་སུ་བསྡོམས་པ་དང་། །ཇི་ལྟར་མ་ཕྱོག་པའི་སངས་རྒྱས་བཅོམ་ལྡན་འདས་རྣམས་ཀྱིས་ཡོངས་

其大 喋貝 桑傑 炯滇喋 南吉 雍速哦巴 倫 其大 瑪圈貝 桑傑 炯滇喋 南吉 雍速  
如過去諸佛薄伽梵所作迴向， 如未來諸佛薄伽梵所將迴向，

སུ་བསྡོམས་པར་འགྱུར་བ་དང་། །ཇི་ལྟར་ད་ལྟར་བཞུགས་པའི་སངས་རྒྱས་བཅོམ་ལྡན་འདས་རྣམས་ཀྱིས་ཡོངས་སུ་སྡོམས་མཇེད་པ་དེ་བཞིན་དུ་བདག་གིས་ཀྱང་

哦哇 究哇倫 其大 他大瓊威 桑傑 炯滇喋 南吉 雍速 哦哇 則巴 帖信突 達格江  
如現在諸佛薄伽梵所作迴向， 我亦如是盡迴向，

ཡོངས་སུ་བསྡོམས་བཞིན་ཏེ། །སྤྲིག་པ་ཐམས་ཅད་ནི་སོ་སོར་བཤགས་སོ། །བསོད་ནམས་ཐམས་ཅད་ལ་ནི་རྗེས་སུ་ཡི་རང་ངོ་། །སངས་རྒྱས་ཐམས་ཅད་ལ་

雍速哦哇 吉哦 迪巴 湯界尼 梭梭夏梭 雖南 湯界拉 皆速宜讓 哦 桑傑 湯界拉  
眾罪皆懺悔， 福德盡隨喜， 勸請，

ནི་བསྐྱེད་ཞིང་གསོལ་བ་འདེབས་སོ། །བདག་གིས་སྐྱ་ན་མེད་པ་ཡེ་ཤེས་ཀྱི་མཚོག་དམ་པ་ཐོབ་པར་གྱུར་ཅིག །མི་མཚོག་རྒྱལ་བ་གང་དག་ད་ལྟར་བཞུགས་པ་

固興 梭哇喋梭 達格 拉那美巴 耶謝吉秋 唐巴 託巴 秋吉 米秋 佳哇 康達 達大 修巴倫  
祈請一切佛， 願證無上勝妙智。 人中最勝現在佛

དང་། །གང་དག་འདས་པ་དག་དང་དེ་བཞིན་གང་མ་སྟོན།

康達 喋巴 達倫 帖信 康瑪圈  
過去以及未來佛

།ཡོན་ཏན་བསྐྱབས་པ་མཐའ་ཡས་རྒྱ་མཚོ་འདྲ་ཀུན་ལ།

元滇 阿巴 他耶 佳措 札棍拉  
讚歎無量功德海

།ཐལ་མོ་སྐྱར་བར་བགྱིས་ཏེ་སྐྱབས་སུ་ཉི་

他摩佳哇 吉喋佳速  
合掌近事而皈依

བར་མཚེའོ།།

།འཕགས་པ་ཡུང་པོ་གསུམ་པ་ཞེས་བྱ་བ་ཐེག་པ་ཆེན་པོའི་མདོ་རྗོན་གསལ།།

涅哇 契哦

三蘊經終

།བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔའ་གང་དག་སྲིད་རྗེའི་སྟོབས་ལྡན་ཞིང་།

強秋 森巴 康達 寧節 托滇行  
具慈悲力菩薩眾

།དཔའ་བོ་སེམས་ཅན་ཀུན་ལ་ཕན་ཞིང་སྟོབ་བྱེད་པ།

巴哦 森間 袞拉 班行車傑巴  
利益救怙遍有情

།དེ་དག་རྣམས་ཀྱིས་སྐྱབས་མེད་སྲིག་ཅན་

喋達 南記 甲沒迪千  
攝我罪重無依者

བདག་ལ་སྟོབས།

達拉車

།བྱང་རྒྱལ་སེམས་དཔའ་དེ་དག་རྣམས་ལའང་བདག་སྐྱབས་མཚེ།

強秋 森巴 喋達 南拉 昂達甲次  
諸菩薩前誠皈依

།བདག་སོགས་ལུས་ཀྱི་ལས་ནི་རྣམ་པ་གསུམ། །ངག་གི་རྣམ་པ་བཞི་དག་དང་། །གང་ཡང་ཡིད་ཀྱི་རྣམ་པ་གསུམ་པོ།

達蘇 路記 雷尼 南巴宋  
我等身業共為三

阿格 南巴 信達倫  
語業悉為四

康揚 宜記 南宋波  
復次意三業

美給 秋波 梭梭夏  
十不善業一一懺

།ཐོག་མ་མེད་ནས་ད་ལྟའི་བར། །མི་དག་བཅུ་དང་མཚམས་མེད་ལྟ།

透瑪 沒內 達鐵哇  
無始以來直至今

美給 秋倫 贊沒阿  
十不善業與五無間

།སེམས་ནི་ཉོན་མོངས་དབང་གྱུར་པའི། །སྲིག་པ་ཐམས་ཅད་བཤགས་པར་བགྱི།

森尼 女蒙 汪就威  
煩惱心力所使然

迪巴 貪界 夏帕吉  
一切罪業皆懺悔



第14世達賴喇嘛尊者 長壽祈請文



གངས་མིའི་རྩ་བས་བསྐྱོར་བའི་ཞིང་ཁམས་དེར།

扛日熱位郭威像康素  
雪山綿延環繞清淨地

ཤམ་དང་བདེ་བ་མ་ལུས་འབྱུང་བའི་གནས།

潘倫磔瓦馬呂炯委內  
無盡吉祥利益依怙處

ལྷན་རས་གཟིགས་དབང་བསྟན་འཛིན་རྒྱ་མཚོ་ཡི།

玄熱澤汪丹增嘉措宜  
觀音化身持教浩海尊

འབས་པད་སྲིད་མཐའི་བར་དུ་བརྟན་པར་ཤོག།

夏貝嘎記帕突丹舉覺  
千劫可壞聖壽永堅固

第17世大寶法王噶瑪巴 長壽祈請文



མི་ལུད་རྟག་པ་རང་བྱུང་ཚོས་ཀྱི་སྤྱ།

米恰打巴讓鍾促記咕  
恒常不壞自生之法身

རྒྱ་འཕྲུལ་གཟུགས་ཀྱི་སྤྱར་བཞེངས་ཀླུ་པའི།

珠粗竹記咕形噶瑪巴  
釋出幻化色身噶瑪巴

གསང་གསུམ་རྗེ་རྗེའི་ཁམས་སུ་རབ་བརྟན་ཅིང་།

桑松 多傑 康速惹電淨  
三密金剛界域極堅固

མཐའ་ཡས་སྲིན་ལས་ལྷན་གྲུབ་དཔལ་འབར་ཤོག།

他崖欽列 倫竹帕巴梭  
無邊事業榮盛任運成

རྒྱལ་བའི་གཟིགས་རྒྱལ་ཚབ་སྤྱོད་བཅུ་གཉིས་པ་གྲགས་པ་མི་འབྱུང་གོ་ཆའ་སྟོན་པའོ།།

第12世 嘉察仁波切 所撰

安陽仁波切長壽祈願文

།

གདོད་ནས་ཀ་དག་ཚས་སྐྱེ་དབྱིངས་གྲོང་ནས།  
啄咧 加得 灼咕 英浪咧  
本初清淨法身中生起

ཁང་འདུལ་སྐྱེ་མའི་སྐྱེ་མཚོག་སྐྱེལ་པའི་སྐྱེ།  
更度 朱咩 借作 粗披咕  
教化有情而現幻化身

ཁང་ག་སོགས་འགོ་དུག་འཁོར་བའི་གནས་ངན་ལས།  
得索 左竹 過喂 咧顏咧  
我等六道輪迴惡趣中

མ་འགགས་རང་གསལ་ཡོངས་སྤྱོད་རྫོགས་པའི་སྐྱེ།  
瑪格 橫收 浪雀 作披咕  
無礙顯明受用之報身

ཚམ་འདྲན་དམ་པ་མཚོག་གི་ཞབས་བརྟན་གསོལ།  
淋鄭 擔巴 作既 濕電梳  
至尊聖賢導師祈長住

སྐྱོལ་བས་བྱམས་སྤྱིང་ཐུགས་རྗེའི་ལྷགས་ཀྱི་ཡི།  
左威 簪英 禿借 測咕衣  
慈悲鉤召救度得解脫

མ་སྐྱོལ་འཚང་རྒྱུའི་གདམ་ངག་བྱུང་གདལ་སྐྱོལ།  
瑪鋼 掙借 擔厄 甲掉初  
遍傳無修成佛之教法

མཐའ་མེད་འགོ་བའི་འདུལ་བྱ་མ་ཟད་བར།  
他咩 左喂 度吒 瑪錫巴  
教化無邊眾生窮盡前

ཞབས་བད་རྟག་བརྟན་འཁོར་བ་དོང་སྐྱུག་ནས།  
濕啤 特電 過哇 當速咧  
蓮足堅住輪迴從根滅

མཚུངས་མེད་རིགས་ཀྱི་བདག་པོ་ཞབས་བརྟན་གསོལ།  
充咩 域之 得波 濕電梳  
無比傳承部主祈長住

འགོ་ཁམས་ཡོངས་ཀྱི་སྐྱུབས་གནས་མགོན་པོ་ཁྱོད།  
左襟 容之 甲咧 杆波卻  
一切眾生世道依怙主

ཚོམ་བྱ་གཅིག་ཏུ་མཛོན་སངས་རྒྱས་པར་ཤོག།  
送布 積度 安山 遮怕梳  
願能同一壇城成正覺

༄༅།

སྲ་མ་སྐྱུ་ཁམས་བཟང་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

喇嘛 咕襟 生喇 梳哇笛

祈請上師聖躬妙康泰

འཕྲིན་ལས་དར་ཞིང་རྒྱས་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

村咧 打星 借喇 梳哇笛

祈請佛行事業廣宏揚

མཚོག་ཏུ་སྐྱེ་ཚེ་རིང་ལ་གསོལ་བ་འདེབས།

作度 咕車 穎喇 梳哇笛

祈請上師聖壽壽無疆

སྲ་མ་དང་འབྲེལ་བ་མེད་པར་བྱིན་གྱིས་རྫོབས།།

喇嘛 覓 找哇 咩怕 煎之洛

永隨不離上師祈加持



### 結行迴向祈願文

ཁསོད་ནམས་འདི་ཡིས་ཐམས་ཅད་གཟིགས་པ་ཉིད།

梳南 的伊 潭車 洩怕尼

以此功德得證遍知性

སྐྱེ་ན་འཚེའི་རྩ་རྒྱབས་འབྲུགས་པ་ཡི།

借加 那次 巴浪 曹怕衣

生老病死如浪惑亂意

ལྷོག་འཚལ་བ་དང་མཚོན་ཅིང་བཤགས་པ་དང་།

測抄 哇等 灼貞 薩巴等

禮拜供養懺悔罪業等

ཐོབ་ནས་ཉེས་པའི་དག་རྣམས་པམ་བྱས་ཏེ།

托咧 咧披 炸南 盼借爹

降服過患怨敵諸罪業

སྲིད་པའི་མཚོ་ལས་འགོ་བ་སྐྱོལ་བར་ཤོག།

洩披 初咧 佐哇 佐哇梳

願諸眾生皆脫輪迴海

རྗེས་སུ་ཡི་རང་བསྐྱེལ་ཞིང་གསོལ་བ་འདེབས།

借素 衣橫 咕姓 梳哇笛

隨喜請轉法輪祈住世

།དགེ་བ་ཅུང་ཟད་བདག་གིས་ཅི་བསགས་པ།

既哇 充錫 得嘸 之薩巴

我所聚積涓滴諸功德

།འཇམ་དབལ་དབའ་བོས་ཇི་ལྟར་མཁུན་པ་དང་།

簪拋 怕窩 支他 千巴凳

猶如文殊勇士大智慧

།དེ་དག་ཀུན་གྱི་རྗེས་སུ་བདག་སློབ་ཅིང་།

爹打 觀之 借蘇 打洛清

我願隨習彼等一切行

།དུས་གསུམ་གཤེགས་པའི་རྒྱལ་བ་ཐམས་ཅད་ཀྱིས།

度宋 錫披 交哇 探呷借

三世如來一切佛菩薩

།ཐམས་ཅད་ཇོགས་པའི་བྱང་ཆུབ་ཕྱིར་བསྐྱོད།

探借 作披 撐速 次哦哦

迴向利生成就圓正覺

།ཀུན་ཏུ་བཟང་བོས་དེ་ཡང་དེ་བཞིན་ཏེ།

觀度 生波 爹揚 爹仙爹

復似普賢菩薩如是性

།དགེ་བ་འདི་དག་ཐམས་ཅད་རབ་ཏུ་བསྐྱོ།

既哇 地打 探車 惑度哦

此等功德一切盡迴向

།བསྐྱོ་བ་གང་ལ་མཚོག་ཏུ་བསྐྱེགས་པ་དེས།

哦哇 更啦 作度 厄巴爹

讚嘆回向殊勝最圓滿

།བདག་གི་དགེ་བའི་རྩ་བ་འདི་ཀུན་ཀྱང་།

達嘸 既喂 吒哇 地冠更

我此妙淨善根遍如是

།མངས་རྒྱས་སྐྱབས་སུ་བསྐྱེས་པའི་བྱིན་རྒྱལ་དང་།

山遮 咕宋 咧披 煎粒凳

佛陀三身得證之加持

།དགེ་འདུན་མི་ཕྱིད་འདུན་པའི་བྱིན་རྒྱལ་གྱིས།

鏡端 咪車 度披 煎粒之

堅固僧伽聚集之加持

།དཀོན་མཚོག་གསུམ་ལ་ཕྱག་འཚལ་ལོ།།

冠作 宋啦 測叉羅

頂禮 三寶

།བཟང་བོ་སྐྱོད་ཕྱིར་རབ་ཏུ་བསྐྱོ་བར་བགྱི།

桑波 雀次 惑度 哦哇之

最極勝妙修習乃回向

།ཚོས་ཉིད་མི་འགྱུར་བདེན་པའི་བྱིན་རྒྱལ་དང་།

灼呢 咪祖 電披 煎粒凳

法性不變真諦之加持

།ཇི་ལྟར་སློན་ལམ་བཏབ་བཞིན་འགྲུབ་པར་ཤོག།

之他爾 哦仙 芒林 竹怕梳

如是迴向祈願願成就

།ཏཱ་ཤ། །བུ་འི་ཡ་ལྷ་མ་བོ་རྩ་ལེ་སྐྱ་རྩེ།

爹也他 班渣 志以也 亞哇 布打 那耶 梳哈